

৯৭৬৮

# লাউগোত্রিশত্রে



## ଜାତପୋଷିକା

ଜୈନ୍ରିବା ଅଭିଯା, ସାଲେବ, ଥା ଶ୍ରାମ-  
 ଶିଳାକ, ଅହମା ଅବସ ଅବସୁ ଅଭାବବା, ଚରସକ  
 ହୁମନି ଅମୁକବା ପୁଂପୁ ଅବତହ ଓହିହମହୁ ବହାତୀ  
 କୌତେନ ହୋତବା ଜୈନ୍ରି, କନୋହୁ ଅମୁକ ହୋତମ-  
 ନବା ଜୈନ୍ରି । ଅସିବତ୍ତମା ଶ୍ରାମ ପାନ୍ଦବା ସର୍ବୋର  
 (ସକସ, ସତସ, ପୁରୋଂ କରା, ଅହମା, ଅସି ପୁରୋଂସକ)  
 ପୁରିଂସକନି ସାମିତୋସ ତାବା । ସହସକ ଓହିହମା  
 ଜୈ ଜୌରସହମା ।

ଜୈ ମାଂମା ଅହମା ଜୈନସଜତ୍ତମା ଅମୁକ  
 ଶିଂଜାତ ଜାମକତେ ପୋହିମୁ ମତତ୍ତମା ମାଧମ  
 ଗୋଟିସକମା, ଅରାମ ପୋରାତବା ମୁଜି ଅବସୁଂ  
 ସାରସୀବା, ଜାତମୋଶି ତ୍ତମଶ୍ରବା ଶିଂଜିସମିତନି  
 ପୋନା ଚେନ୍ନବା ପୋରାତମିତ—ସହମି ରେତୈହବା  
 ସତେ, ଶିଂଜାଂ-ଶିଂସସଜସମା ମରକ ଜୀନୀଂ ଜୀନୀଂ,  
 ଜୀନୀଂ ହେନଶ୍ରବମି ମାକବା । ଅହମୁ ଅମାଂମା  
 ଜୈମ ଜୈସନ ତ୍ତମଶି, ଶିଂଜିସମା ପୋରାଂ କରା  
 ଜାଂମରକି ଅହମୁ ଅହମୁ, ସରାଈ ଚେନ୍ନସମି ପୋରାଂ,  
 ଶିଂଜା କାରସମି ପୋରାଂ, ଶିଂଜୁ ମିରାଂ ମିଥୁରତେ  
 ରେତୈହବା ପୋରାଂ, ପୋରାଂ ସମ୍ପେ, ସହାକ ହାର,  
 ତମି ଜାଂମରୀ କଳି- । ସାମିବତ୍ତମା ସାମି ପୋନାମି  
 ପୋନା ଓହିରକତେ ଅମୁକ ଶିଂଜିସବା ମକସଂଦ  
 ଅକସବା ଜାଲ ମୋରହମା ଜୈ ସକସ ସତସ  
 ଅସନି ପୁରୋଂ କରା (ଶ୍ରାମ ପାନ୍ଦସମିତମିଗା )  
 କରା କରାମା । ଜାଲତସ କୌରାମ । ସହମି ସହାକୀ  
 ଶିଂଜେନି ଶିଂଜେନା, ସଂଜାମି ସଂଜାମି  
 ମାହିମବା ଏକ ଓହିସମି ।

# লাউগେନ୍ଦ୍ରନାଥ

[ ১৯৭২ ]

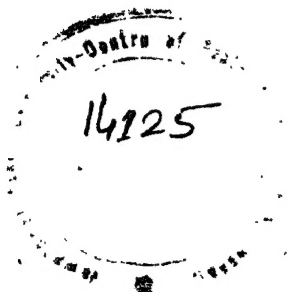
অহানবা উৎপা

১৯৭৩

ঠিয়েটর পারভেস্তা, ইফাল ।

কোংদোকচৰা :—

শ্রীপুত্ৰশ্ৰম ব্ৰজেন্দ্ৰ সিংহ  
ৰাজেন ড্ৰেসেস  
হোসপীতাল ৰোড থাপাল বজাৰ,  
ইফাল, মনিপুৰ ।



---

নমকম :— ডি, সেভেন ইউনিয়ন প্ৰেস, ইফাল

মথুৰা :— জয় শংগোলবন্দ, শাৰা :— শ্ৰীতম শং প্ৰোসেস

১ৰা কোডৰা ১৯৭৫ মশীং ১০০০, মমল পুপা ৩/—

ভগ্নবক— পাচা [১৯৭৫]

## বাটৈ থৰ

এগী 'লাউগোঈনাঈ' কোঁবা অতেনবা শক্তমলাংবা লাইরিক  
মচ অসি অমুক অনৌরক ফন্ডাক থলু শাম্ভবস্ত মতম কুইনা,  
অস্থি লাইরিক ওইনা ফোংদোকুনা লৈবাক মায়াম, মৰুপ মপাং  
অদি ঈচোন-ঈনাও উল্লমকী খুংতা লাহোকচবা উমদনা লৈজরকট।  
অবু এগী ঈনাও শ্রীপুত্ৰমম অজ্জেল সিংহনা লাইরিকো ক্ষমবা  
ক্ষমবা ধিবীদনা এগী ঈতেং পাংবীছনা চহী অসিদা এগী লাঠরিক  
সি ফোংদোকপীয়ে। মসিদা মনিপুৰ ষ্টেট কালা একাদমীনা  
পলগী মতেং পীবীছনা অমুক হেন্না ভেংবাং-খোজান পীনবোরে।  
সিগীদমক মনিপুৰ কালা একাদমী অমশুং এগী লাইরিক ফোংদোক-  
পীরিবা এগী ঈনাও শ্রীপুত্ৰমমম অজ্জেল সিংহগী মফমদা অইবা  
অমা ওইনা পুল্লগী শিংউল্লরোইদবা লমন তোজরে।

ময়ামগী

তাং ২২।৫।৭৫

ইক্ষাল

এল: পাচা মীতৈ

খোঁদা ভাবুক লৈকাই, ইক্ষাল

## କଚ୍ଚବା

ଐଶୀ ଝିପା ଝିବୁଂଡୋ, ଲୋହିତୋଂବମ ସଧୁସଞ୍ଜୋଳ,  
ଅମୋକପା, ଝିପା ଝିବୁଂଡୋଶି କାଓଡ଼ମଝିବା ମିଢ଼ଲେନଶି  
ଝିପାକ୍ତ, ନୀଂଜୀଂ ଲୈରାଢ଼ ଲୈକଂ'ଘମ  
ତୋଲ୍ଲବା ନଚା ଐନା କଂଚରି ଐଶି ଲାହିରୀକ  
“ଲାଢ଼ଗୋଝିନାଝି”

ଏଲ, ପାଚା ସିଠି

ତାଂ ୨୨ । ୫ । ୧୫

ଇସ୍ମାଲ

## ଲମଚଢ଼-ମାଓଇଂଶିଓ

- ୧। ପ୍ରୋଫେସର
- ୨। ଅରେଷ୍ଟ ସ୍ତମ୍ଭା ( ଚଢ଼ି, ଝିରା-ରାଝି )
- ୩। ଅରେଷ୍ଟି ସ୍ତମ୍ଭା ( ଚଢ଼ି, ଝିରା-ରାଝି )

ସଂସ୍କରଣ:— ଶାନ୍ତିବଳୀ ସଂସ୍ଥା ପୋଲିଗ୍ରାଫି ।

ସଂସ୍କରଣ:— ଶାନ୍ତିବଳୀ ସଂସ୍ଥା ପୋଲିଗ୍ରାଫି ।





## উৎপা হোঁবা

ইমম মমই । খোজেল অমত্তা খোজ্লে । অহানবা মৈঙালনা  
কাপলকই, স্ত্রঙ্গী মওং কায়না চাওরবা (চাওরাক্লা ফুট ৩ × ২ মুক  
পাক চাওবা) ঘড়ী অমদা রৈ । পুংশিং-মক চপ-চানা ০ দা  
খিন্দুনা লৈ । পুংশিং মটৈ লেংবা হোঁই ।

— খোজেল—

“আ .....হা.....অহ.....”

খোজেল হেক খোরকপদা অনিস্তবা মৈঙাল কাপলকই । পাক-  
চাওরবা মিরঙগী মহম অমদা রৈ । মিরঙ মকোন্দা, স্বেগনিংদব-  
মথৈ মশক খীরবা মায় অমা মমিং তরং তরং পাংছনা লৈ ।  
তরংদা রেংই । রা অমত্তা ঙাংদে । মতম কুইরবগী তুং রা করা  
মরুম ঙাংবগী মতুংদা ঙালকপঙম মখা তারকই তপ্পা—

## প্রোফেসার

— অতুদগীদি (ভাংকা ভোকট) — অতুদগীদি (নীংওমদনা) — তৌরিব-  
 সিনিদো কনানা থংবা । কনানা থংবা । কৈগুম থোংবা — (মঙলু  
 কোল্লৈল লৈগৈ থোংউরা ? উঙউরা কৈগুনা উঙগনি - (কৈগুম  
 উংই) আউম-উং-আউম (মতোমতা নোকচৈ শিথ-শিথ নোকচৈ)  
 ময়ম মতম অমমম, থৌদোক রাথোকশিংনা থরানপানবশিঙদগী  
 শরকী মায়কৈদা মণীঃ লাকঙমদনা থোম লৈকা হেজ্জবা ।  
 চুম্মী-চুম্মী মখোরনা য়ানবা চংপা তারে হুজিক । মখোরনা  
 পেরনবা । আঃ আঃ খোংউরা উরাঙরা খোংউরা ? ময়ম চং-  
 চানা হৈ, ও (খোংই) তা—আ—ম...তাম . তাম । (রাথরকই)  
 জালৈ, ঐ লালৈ, মতম-থরায় পায়লৈ, মশক নাইদে, মতমবু  
 কনানা শকথেং মায়থেনবা ওমথ্রবগে ? মফম—অকরুবা মফম  
 কনানা পীঙমই, মফমবু থরায় পানিত্রা ? পান্দে, পান্দে, পান্দবদী  
 (থোংলুখতা) পানিথঃ খোংলুখদি-কদো লৈহৌই ? করি তৌছনা  
 লৈহৌই মফম কোকাখিঙে নাগাসাকী, অতুগা উং ওনথ্রবা  
 হিরোসিমা ? ঐ মামিংদে মফম পান্দে মামী থরায় পান্দে ।  
 মফম মতম অতুগা খৌদোক রাথোক মখোরগী থরায় পান্দে  
 মখোরগী থরায় পান্দে । থরায় পান্দবশিংগী মখা পোন্দুনা থরায়  
 পানবশিঙ হিঙবা তারবা ? করিগী মতু ওইথোকফম থোকনি ।  
 (হেংই) অতুবু মায়খৌবদি মায়খীনরে । ওঃ . ওঃ .. (খংহৌদনা)  
 মচিন তুমলে । (য়েংবদা অকিবা ফ'লে) থম্মোইসিদা তাশোরা  
 খীলরে । থরায় পান্দবা, পান্দবশিঙনা থরায় পানবশিঙদা—।

এঙোন্দা। এঙোন্দা। ভাঙোন্দা। থিঙে। মঙিন কুৰ - (ভিঙ কঙই)  
 মঙদি নাই কৈঙা থিঙে—। এঙোন্দা। এঙোন্দা থিঙে—কিঙে।  
 থিঙে— অমো ....। অঃ

(এক জেকথে। ষোড়শ জেক জেপখিবাগা পুংনিং টে  
 অমনি মপান চপ লেপই) (অমনি শুবা মৈঙাল কাপলকই।  
 তাইবংপানবনী মঙুদা মপা লঙনা কেনা শেংচাৰবা বাং  
 চাঙনা মঙিক মথোনা লৈবা জুপা অমো লৈ। হঙলকই—)

জুপা

হঙিক পুং করা তাথরে।

(মরিঙবা মৈঙাল কাপলকই, তাইবংপানবনী খাইদনী অকে  
 অমোদা মপা লৈজবী জুপী অমো লৈ)

জুপী

হঙিক অমো তারে।

(অনিমক মকে শেঠে)

কোকেসার

ঐ শিরগে (বানা) মঙন মরাবা লৈতে। কনানা  
 হাদে? মথোইনা হাদে। মথোইনা, মনিং তরা পানবা  
 মফমনা মথোং ১০৮ পানবা মঙমনা, মরমচং নাইদবা  
 খোদোকনা হাশক চেঙবী হাখোঙা, মঙমনা, মফমনা,

খোদোকা, হাখোকা । কনানা ওইগনি—কমানা ওইগনি ।  
 যথোইনা ঐবু অশ্বয়া লাইক, কৈত্মাং অসিলা থমসি, ঐবু  
 কনানা উরি ? তুমিং, কাং-হুঙাই, কক্চেং, লৈচিন, নোঙকাই  
 হুংহুম, লৌনিংবা শক্তমদা, উনিংবা পোৎশকী মওংদা লৌ,  
 উ, ঐতদি উবীযু । কনানা উই ঐবু । উত্রা ? উত্রা ? উত্রা ?  
 উরবদি ঐ অসে য়েঙবা হুংঙাইত্রা ? পোৎশক ওইরিত্রা ?  
 অহ ওইরবদি করিগী নোক্তে, য়েঙবদা থমোঙ্গি কায়ত্রা,  
 কায়ত্রা, কায়ত্রা ? কাঙ্গিৰবদি করিগী কপ্তে, থমোঙ্গি শোকা  
 ও খোঙনা করিগী কপ্তে —। করিগী (রাথরকই শাওগংলকই)  
 করিগী নোক্তে, করিগী কপ্তে ; কপ্তে, মোক্তে করিগী, করিগী  
 কপ্তে করিগী নোক্তে (কপথংলকই) ।

হুপী

পুং কয়া তারবা—?

হুপা

অনি-(রাখল থম্‌করগা) সিবিলাইজেন

হুপী

(মরক থংলী কল্লিবহু তাবিদে) আই এম দি সিবিলাইজেন

হুপা

নো, আই এমদি সিবিলাইজেন

হুপী

কমপ্রোমাইজিং

হুপা

(শাওনা) হুটি কমপ্রোমাইজিং ॥ হুটি—?

হুপী

(খওইদন। মরক খংলি) অথক শাওখিগহু —।

হুপা

শাওদে, শাওরোই —।

হুপী

নং ঐতনি। ঐখোর অনিগী ইখা পোনবা ডাক্তনি, নং ঐ  
খংনরগ। অচুম অরানগী রায়েল চৈরাক পীরগদবহু কনানো ?

হুপা

চুমই— নং চুমই—। কনা লৈ রায়েনবা ওমগদবা নং ঐ  
খংনরগা ? লৈতে। কনাসু লৈতে—।

হুপী

ঐনা খামদবা রাদে— (মতোমত)

হুপা

(লোইজিউদা শাওনা) নং ঐ খংনবদা নংনা খামগনি  
(শিখনা নোকই, শিখ শিখনা) হাঃ হাঃ হাঃ (নোক্রা নোক্রা)  
খিত্তং খাগংলুবা রাদে নং হুপীনি হারবা কাওই। নং ঐবু  
কহোল ভোঁবা ওমগনি (নোকই) ॥

হুপী

নংনা খামদবা রাদে।

হুপা

(নোকপা খংতোক ভোক্তুনা) চুম্বী (পোংখোরকই) ঐনা  
কহোল ভোঁগদবনি।

লাঙগোঈনাঈ

হুপী

(ভেমশিংননা) হজিক ঐবু কন্ডোল ভৌ (পেম শাই)

হুপা

শ্যুর (পাখোম তিংই) পাঙ্গলদা (শুকতোকই) মিৎয়েংদা,  
লাওখোংবদা, ভুমিগা লৈবদা, হমা-হমা উরু-উরু লৈথনসু  
কোক ডাওবিদবদা হায়বদি এছোনাউটকী কোকী খোনা  
পুয়মজা ঐনা হেনগদবনি। নং ঐগী মরক্তদি ঐনা মরম  
খুদিংমক কন্ডোল ভৌগদবনি।

হুপী

(হৌরকই) হে, ইউ ডাওজি পাস'ন

হুপা

(খংশাও শাওই) করি করি—ঐবুরা ?

হুপী

যান্নি— নংবুনি।

হুপা

(খমখেংবা শাওনা খোং থিন্দুনা) করি।

হুপী

(মরম লৈতনা নোকই) হাঃ হাঃ হাঃ হাঃ

হুপা

ইউ (নোকপা ভোক্তে) মলি ঐগী ওর্ডরনি-ভুমিন লৈব  
(ভোক্তে) সেট অগ, ইপিড, (ভোক্তে) বাট্টর্ড, মকম মরাং  
খংদবী (খোং থিল্লি) সাইলেন্স, সাইলেন্স, সাইলেন্স।

লাওখোংবদা

হুপী

ইকোর ওর্ডর ( নোকপদি তোকে ) নংগী ওর্ডর হাঃ হাঃ  
(হুপা শাওনা মৈ হৌই, মখুং মশা খেতুনা খাংই) নংগী  
ওর্ডর—হে, ইউ ম্যামম্যাল ।

হুপা

(মমিং লংখংলি) ম্যামম্যাল ?

হুপী

ইউ মংকি ।

হুপা

মংকি ঐব ?

হুপী

এপস—হাঃ... হাঃ...হাঃ

হুপা

এপস—(খোং খাংজিনগে তোই শাওনা মখা ভাগনু, রাখল  
চেন্দবা হুপী । রা ভাংগনু নং ।

হুপী

(নোকই) সব-ম্যান...হাঃ . হাঃ...হাঃ

হুপা

(ভৌকম খংদনা শাওই) সব-ম্যান (হুংখা কুইনা হোল্লি)  
ঐব সব-ম্যান, সব-ম্যান মিংশেন, মিংশেন (ফুরিংখাওদগী মিংশেন  
মচা অমা লৌখোকই, হাখ্ হাখ্ য়েংই মচেং মচেং ) ঐগী  
নাতোন (নাতোনা পায়) চপ চাই, মীং-মীং-খুদে-লাওদে  
(খিংগংলি) রা—ম্মারি - লৈ (জিংখোকই) রাওরি (মিংশেন নাকন্দা

ধমই) না-না রাওরি, চাওদে-পিক্তে, খোং-খং, পুক (মিংশেন মতা  
 অহু কোইখাং খাই) তুরে অমতা হাংকে, অহুগা ঐবু ম্যামম্যাল  
 মংকি, এপস, সব-মান (মিংশেন কোনশল্লী) মিংশেন নং  
 অচুখা ওইম্বু। নঙোন্দা তারিবা পুন্নমক অশেংবনি করখা মতমদা  
 মিংশেন নংনা লারা পাওদম্বা রাওত্রবগে? রাওখিজি। মশক  
 খীবা নংগী নফমদা খী অহুমক, ফজবা, নংগী নফমদা ফজ অহুমক  
 মমার চাখা চাম্মী অহুমক—অহুমক শোয়দবনি - । (শাওগংলকই)  
 ইউ, ইউ ।

ছুপী

হাঃ.....হাঃ.....হাঃ.....হাঃ.....হাঃ.....হাঃ

ম্যামম্যাল হাঃ...হাঃ...মংকি হাঃ...হাঃ . এপস, সব-মান

ছুপা

(রাখল তারকপণ্ডম) হাঃ হাঃ ইউ ম্যামম্যাল হাঃ হাঃ.....

.. ইউ মংকি, এপস, সব-মান ।

ছুপা + ছুপী

(ওনশল্লুনা) ম্যামম্যাল, মংকি এপস, সব-মান হাঃ হাঃ ..

প্রোফেসার

( মখোরগী মরজা ) ( শিখ, শিখ নোকই )

হাঃ হাঃ হাঃ হাঃ .....

( অহুমমক অকিবা ফংনা নোকমিরে )

হাঃ—হাঃ—হাঃ—হাঃ—হাঃ .....

টীক টীকই



ছুপা

(গুম্ভোপ ভোলা শককরদা)

ছজিক পুং করা তারে ?

ছুপী

ছজিক পুং অছম তারে।

ছুপী

এ ওমদে নংবু কছোল ভোবা

ছুপা

(ভপা) ঐনা ওমদে নংবু কছোল ভোবা ঐ রায়ে।

ছুপী

য়েৎনবা লৈয়ে। রামরে ছজিক ?

ছুপা

য়েস, কমপ্রোমাইজিং

ছুপী

আই এম দি সিবিলাইজেশন রায়ে (হরাওই)

ছুপা

আই এম দি সিবিলাইজেশন—রায়ে (হরাওই)

ছুপী

ছজিক করি ভোবা তাই (রাখল খুঁছে)

ছুপা

ঐখোরগী ইখো (রাখল খুঁছে) লেপা রায়ে অমা নস্তরগা  
অমা। মথকুগী মখাদা ওম্ববা, মখাদগী মথকু ওনখংপা, খাগংপা

লাঙগোঈনাই

মচেং-মচেং, মচেং, মচেং থুগাইবা, অহোবা। অমা নাইবা মছ-  
দগী—মছদগী অরোইবদা, অমুক অরোইবদগী ওসাইগী অহোবদুদা  
অক্লম ভোনা।

মুপী

মচু মখন মখন তৈশন্দুনা মখোয়বু মীং থকহনবা—  
হরাওহনবা, হুংঙাইহনবা

মুপা

মচুশিংহ অমুক অমত্তদা তিনশনহন্দুনা মাংহনবা, পুমমাং  
মাংহনবা

মুপী

মখোয়বু সনা ভাংবন্দা থাংগৎতুনা হুংঙাইনা কমহনা পুলি  
সেলহনবা

মুপা

মখোয়বু সনা ভাংনন্দগী—অপুম অন্নাই মরুতা চিঙথহনা  
লুখাক পিজহনা থহা

মুপী

অফবা ওক্তা মখোরগী শিনবিবা

মুপা

কত্তবা ওক্তা মখোরগী শিনবিবা

মুপী

কত্তবা ওক্তা

মুপা

অফবা ওক্তা

(অনিমক রাখল থম্বনৈ)

ভূপা

ঐ মায়খিগদব! খিৎভমক ডাররত্রা ?

ভূপী

মরমওদি

ভূপা

(মতোমতা) কেবা—। মকে শেষতুনা খুদিংমকপু স্ম-  
হংপা ওমলক্ৰবা। স্মহংপদা ঐডোন্দগী হেরিবসি কনানো ?  
কনানো ?

ভূপী

ঐগী থোনাদি লৈরি। স্মহংপা খুদিংমকপু স্মহংপা।  
নোকমিরতুনা (নোকমিরে) মীেচিগী খোই-- খোইনবা মীে-  
য়েংনা মমল য়ান্বা মওংদা য়েংতুনা (য়েংই)

ভূপা

উং মতুগী থোনাদী ঐডোন্দা লৈরি। লৈরি তাইবংপান-  
বসিগী শকহেনবা শকহেনবী খুদিংমক ঐস্ম মহোশান্তম স্মহংপা  
ওমলি। স্মা লৈবাকসিগী, ইন্দিয়াগী, এসিয়াগী, ইউরোপকী,  
আফ্রিকাগী ওমলমক ঐগী ইখোংগী খুজিন মমারদা চংজরি।

ভূপী

অহু ভাক্তনি নং-ঐগী ইখা পোন্নখিবা নন্তনা কররা মপোক্তা  
কররা যুগতা ঐখোন্ন কৈদৌং মায়খিবা ফংনথরে।

ভূপা

লাইবস ওক ঐঠে ম্যান

হুপী

অতুনি নিংহন্ননিংঙাই লৈভে —

হি কেন মোক অৱাৱ লাইবস সৱাইম

হুপা

(হৱাওনা) শোইদবনি য়েলহোঁঙদগীনি “সৱিমিটি”

হুপী

এও ডিপাৰ্টিং, লিব বিহাইও অজ ফুট প্ৰিণ্ট ওন দি সেও  
ওক টাইম

হুপা

(হেৱা হৱাওনা) চুস্মে সৱিমিটি

হুপী

মাল্লি, সৱিমিটি

হুপা

(থৱায় তানা কমঠে) মৱিক চুৱা ৱাৱা মৱিক চুৱা তাহজু  
ঐবু অমুক্তা।

হুপী

(মওং পুথোক্তুনা থি, হুপানা থৱায় তানা ভাৰ্জ)

লাইস ওক গ্ৰেট ম্যান ওল ৱিমেষ অজ

হুপা

(ৱাখল তৌৰবদগী) য়েস য়েস—ডিস বস মষ্ট বি দি ফিটিং  
ইণ্টেডকসন টু অৱাৱ নোলেজ (ডিউটি)

হুপী

ওইগদবা নভে ওইহুনা লাক্সিবনি।

ছুপা  
 চুপী ঐ নং রেহোকখি ।  
 ছুপী  
 ইউ আর টাইম  
 ছুপা  
 ইউ আর প্লেস  
 ছুপী  
 ইউ আর সিটিউয়েসন  
 ছুপা  
 ইউ আর এক্সিডেন্ট  
 ছুপী  
 ইউ আর লাইফ । হিংলিবা থারান্সী লক্সী  
 ছুপা  
 ইউ আর ড্রিম—মং অহুদগী ওইদবা  
 ছুপী  
 ইউ আর লাইট,—ব্রাইট লাইট, ব্লেম  
 ছুপা  
 ইউ আর ডার্কনেস, টেরিবল ডার্কনেস, ব্লেক  
 ছুপা+ছুপী  
 কমপ্রোমাইজিং, কমপ্রোমাইজিং  
 নানরে, নীংশিংনরে । নীংশিংনরে ।

প্রোফেসার

আই নো। ঐ খংই (হোনা লাওই) ঐবু লরুরে। খম্মোইদা  
তাশোন্না খিনবা লেংবা যাদনা ফিভম অসিদা তাহনবা,  
লারুবা- লারুবা, ইয়া থরায় পান্দবশিঙনা অন্তক মথোনা  
লৈনরবা। ঐ উন্নমক খংই। ( ব্রাথে ) অহুবু - অহুবু  
ছজিক্তি করি তৌবা উমলি ঐ। ঐ কৈদৌব উমলিবা ?

করি পাংথোকপা উমলিবা ? ঐনা ছজিক পাঙথোকপা  
উমলিবসি করিনো ? খংবদী খংই, খঙবদী খংই  
করিনো—

মহুদি খংদবগুম তৌই। নখোয় নখোয়না পাঙ-  
থোকলিবশিঙ ঐ উন্নমক খংই, নহাক — নহাক  
পাঙথোকলিবশিঙ ঐ খংই। খংহৌ (খংলাও লাওই) খংহৌ।  
ঐগী পাউথুম ঐগী থোনা কনানমু খংবিদ্রে। খংউ চাও-  
থোক্কা হায়রী—ঐ—ঐনি। নখোয়না নখোয়নী। মসিনু  
অমুক খীগংপা, চুমথোক্তুনা য়েংখিগদবা নো, নো ? ঐ  
লাঙগনি কায়রবা এরোপ্পেনদমু তুমলমদাইদা অকিবা  
খোঞ্জেল পীরমলি (করা লাওই) তাও, আই নো ওল—দি  
গ্রেট ষ্টার

(মুপা মুপী অনিমক রাখৎনরকই)

আই নো দি স্পেস, আই নো দি বাল্ড,

দি ব্রান্ড ইন স্পেস । দি ব্রান্ড ইন টাইম,  
 দি ব্রান্ড ওফ লাইবস, দি ব্রান্ড ইন দি এজেন্স ওফ  
 কিসেস । আই নো দি ব্রান্ড ওফ কোল স্কোম্পস, ওফ  
 দি রিপোর্টাইলস, এজেন্স ওফ দি বার্ডস এণ্ড ম্যামম্যালস  
 ওফ দি মংকিজ ওফ দি সব-ম্যান এণ্ড দি ব্রান্ড ওফ দি  
 ফাষ্ট ট্রু ম্যান ।

ভূপা+ভূপী

(অনিমক নোঃমির্নৈ, জগোয় শাই)

ট্রু ম্যান, ট্রু ম্যান, মায় পাক্রে, মায় পাক্রে ।

প্রোফেসাব

মায় পাক্রে !! (অনিমক চোংলি) ঐদি - ঐদি (লেকথৈ)  
 ইমা ইমা । ইমা— মা !!

(ভূপা ভূপী অনিমক শকফম হঞ্জরৈ)

ভূপা

ছজিক পুং করা তারে ?

ভূপী

ছজিক পুং মরি তারে ।

হুপা

চংকরা ?

হুপী

চংকদরা ?

হুপা

শোরদবনি । ঐ চংকনি ।

হুপী

ঐশ্বর শোরদবনি চংকনি ।

প্রোফেসার

(কল্পা করে) - চংকনি শোরদনা ঐ চংকনি ঐ চংকনি ।  
পুল্লীগী লম্বীদা চংকনি । পুল্লীগী লম্বীদা পহুংদা থম্মোই-  
দগী থমহুং শরাগী পহুংফমদা, রাখলগী তময়াদা— ঐ  
চংকনি ।

হুপা

(ভাবিদবগুম) শোরদনা চংকনি (কোটকী ফুরিংখাওদগী লৈ  
লৌথোকই কেনা মনম নমই) চংকনি ।

( প্রোফেসার, হুপাদা শাওনা য়েংই )

হুপী

শোরদনা (শমজিরৈ পুল্লি) চংকনি ।

প্রোফেসার

(হুপীদা মীংয়েংছমক য়েংই ) (শাওনা) ইতো তমলে, ইতো  
তমলে, (হুপা হুপী অনিমক মকে শেম্বহনা লৈ) আঃ করিগী



ভোবা ঙমলি (খাওনা) করিদি ভোবা ঙমলি ঐ (শোখনা  
রাখল ভোই) ও! ও! ও!

ও! ক্লেস, হোরর ওফ দি ক্লেস।

ইন গোড'স নেম

টেক মি সম হোর্যার ফার ওফ্ এণ্ড কোভর মি  
ফ্রোম সাইট ওর স্নে ওর কাষ্ট মি টু দি সী  
হোর্যার নো আইজ কেন ইভর সী মি এনি মোড়।  
(কপখংলকই) ঐবু হ.....হ .....হ ঐবু মফমছদা

মুপা

(লৈনম অরোইবা ওইনা চিংলুরগা)

হজিক পুং কয়া তারবা?

মুপী

(মকে শেমলমদগী) পুং ৫ তারে হজিক্তি

মুপা

চংপদা লেপ্পে।

মুপী

খৌদোক রাখোক পুন্মম লেপ্পগ্রবনি চংপদা

মুপা

পুং ৫ — মতম রাংলি

তুপী

লিকোল শান্মখিসিরা মতম ডাইবা ওইনা

তুপা

প্রিমিটিভ

তুপী

খঙগদবনি - সিমসু ।

তুপা

(উক্লা) করি— খঙনিংডাই করি লৈরি হজ্বিক

তুপী

নো-বন-থাউজ্যেও ব্রিদআউট বন

তুপা

য়েস, নো বন থাউজ্যেও, ব্রিদআউট বন

তুপী

নো ডেসটিনেসন ব্রিদআউট টার্টিং পোইন্ট

তুপা

য়েস, নো ডেসটিনেসন ব্রিদআউট টার্টিং পোইন্ট

তুপী

নো সিভিলাইজেশন ব্রিদআউট প্রিমিটিভ

তুপা

য়েস, ব্রিট-ফাষ্ট ব্রি নিউ দি প্রিমিটিভ হেই

তুপী

অহদি বাংলিবা মডমসি করি জৌহুনা লেনগনি ?

হুপা

খুৎখালা অমদা মতমসি লেমগনি (— — — — —) রেংউ  
( হুপীবু য়েংহল্লি) করি উই ?

হুপী

মখোয় হরাওনরে । (হরাওই)

হুপা

য়েংখো ।

হুপী

মখোয় অমনা অমগী মতেং নোনরে

হুপা

য়েংখো ।

হুপী

য়েংখিনরে । অমনা অমদঙ্গি হেল্লি—হেন্দে

হুপা

( নিংতলা নোকুনো) হাঃ — হাঃ — হাঃ — চোলএজ

হুপী

চোলএজ । চুম্মে - হাঙ্গী ফিভমশিংছ কায়নরে । (রাখল তেই)  
অহুবু মসিবু কুম্মৈনি হায়বদি হায়মনবা ধোকনি ।

হুপা

(য়েওবা ভোক্তুলা) করলা ( হুপীদা. ভলশিল্লি ) করলা —।  
মসিবু কুম্মৈ নংলোইদবঙ্গি মরমদি লৈরিভা ? নিংশিংউ —  
নিংশিংউ । নিংশিংউ; নিংশিংউ ।

হুপী

(খট্ট) নিংশিংলে—নিংশিংলে । (য়েংই) মখোয় খোংখাং  
অসি য়ৌশল্লক্রে । কাংবু কাংবু গ্রুপিজম

হুপা

মহোশা নত্তবা—উসান্নি অহৌবগীহু নত্তবা অমা

হুপী

মাম্মি—চেঞ্জ ওফ হ্যাম্যান সোসাইটি (য়েংই)

হুপা

(য়েংদে) হায়বদি মখোয়না—অহুগ্নক শেয়ল্লক্রে সোসাইটি  
নজ্রা ?

হুপী

দি রেপিদ চেঞ্জ, চেঞ্জ

দি সী ওফ হ্যাম্যান পেসন (য়েংই)

হুপা

নং মত্ উয়ত্রা ?

হুপী

উরে । ঐ উয়ে, দি রেপিত চেঞ্জ ওফ দি সোসাইটি, অন্দর

দি সী ওফ হ্যাম্যান পেসন

হুপা

অনলিমিটেড

হুপী

(হরাওনা) য়েস, শোয়দবানি অনলিমিটেড

হুপা

অন্দর দি কন্ট্রোল ওফ টাইম ।

বুপী

অল্লর দি কল্লোল ওফ গ্লেস

বুপা

অল্লর দি কল্লোল ওফ সিটিউয়েশন

বুপী

আই এম দি লাইফ

বুপা

আই এম দি ড্রিমস,

বুপা

লাইট

বুপী

ডার্কনেস

বুপা

পুনখরবা য়েংউ।

বুপী

(য়েংই) পুয়ে (হরাওনা) ঐখোর মায় পাক্লে। চাওনা—লৈরে  
নাও দি মাচেস ওফ টাইম হেভ উইটনেস দি রাইজ এও  
জুগল ওফ প্রোএসিভ এও রিয়্যাক্সনরী এডভান্স এও  
এবসোলুট, করেক্ট এও ফোলস আইডিয়াস (য়েংই) ওয়-  
মকসি মখোয়দা পুয়ে। শোয়দনা (নোকটে) হজিক লৈরে  
মখোয়দা টরবিউলেন্ট স্ট্রিম ওফ কল্লাডিক্টোরী ফিলিং ওফ  
লব এও হেট্রেড রাইওনেস এও ইভিল।

দুপা

কল্পবা অল্পগা দিবগীদম্

দুপী

ওলমকনি হিংবগীস্, শিবগীস্ । মখোরগী ভোঙান ভোঙানবা  
ইন্টরপ্রিটেন পীনরে মখোর ইনডিভিডিউয়ালিষ্ট ওইনরে ।

দুপা

য়েংবা ছুংঙাইবরা ?

দুপী

মসি অশেংবা কুশ্মৈনি ।

দুপা

আই এম দি সিভিলাইজেন, কিং ওফ হ্যুমান রেস । ঐ  
স্নাওদনা মখোর ওইথোকুবনি হিংবা ।

দুপী

আই এম দি সিভিলাইজেন, কিন ওফ ডেম । ঐ স্নাওদনা  
মখোর ওইথোকুবনি হিংবা ।

দুপা+দুপী

নং, ঐ কমপ্রোমাইজিং, কমপ্রোমাইজিং, কমথে হরা ওনৈ)  
হাঃ হাঃ হাঃ হাঃ হাঃ হাঃ ।

প্রোফেসার

( তিন শিংলি মৈ হোনা শাওনা ) থুই, থুই—। ইমর্পফেক্ট ।

( দুপা দুপী ফমছনা নোন্নি, পেন্না নোন্নি ) ।

প্রোফেসার

(হেন্না শাওনা) ইমর্পফেক্ট—। তাজৌ তাজৌ নখোর ভাকৌ

ভাইবঙপানসি কৈদৌঙৈ পোকখি মতমত্বদা নখোয় লৈখবরাঃ  
 নো—নো (অনিমক নোকপা খংতোক তোকনৈ ভানৈ) দি  
 হাল্ড' হাজ ক্রিয়েটেড সডনলি ইন ৪০০৪ বি, সি য়ানিংবরাঃ  
 নখোয়না খল্লি ভাইবঙ অসি নখোয়না কত্বোল ভৌরি  
 (শাওনা) হায়য়ু অসিগুয়া কত্বোল ওয়রা। উচেকী পাইব-  
 ওয়গী খৌনাসিদগী হেনবা য়াদে। নো বার্ডস ক্লাস সো হাই  
 অ্যাবভ ফাইভ মাইলস। সিভিলাইজেশনগীম্ব অরোইবা অহৌবা  
 হেনবা য়াবা য়াদবা নৈ। খংউ, খংউ (হৌনা) খংউ—ও  
 এগ্নরেন্টলী ওল দি লিমিটেলসেনেস ওফ স্পেস ইজ  
 অদররাইজ এমটি এণ্ড ডেড, অহাংবদা সিভিলাইজেশন লৈভে  
 অহাংবদা মফম মতমগী ইমপোরটেন্স লৈভে, অশিবদা সিভি-  
 লাইজেশন করিস্ত ওইদে, করিস্ত ওইদে, মফম মতমগী  
 অশিবগী মফমদা মীকুপ অমতম্ব মাংহনবা ওমদে (অনীদা)  
 ওমলিভা—। ওমলিভা (পেগ্না নোকই) লিমিটেলসেনেস  
 ওফ স্পেস—হা—হা—হা—এমটি.....ডেড। (লাওই)  
 ঐবু অশি খয়্যাতা শীমবিরভা হা—হা।

ছুপী  
 ছজিক পুং করা তারে ?  
 ছুপা  
 ছজিক পুং ৬ তারে লাকঙ

জুপী

মতম রাংলি

জুপা

রাংলিবা মতমছ লেগবনি।

জুপী

লৈবদি লৈরে, ঐ সিদা

জুপা

ডেন কম ওন, ডাল নত্তরা?

জুপী

চুম্বী খুংশন্ননা পুন্নমক হোথরে। মতমগা, মকমগা,  
ঐখোয়গা চেংলবা মরুপ ওইদবা রাদে -। হজিক জগোয়  
শাবা তারে।

জুপা

ডেন কম ওন ডাল

জুপী

য়েস, য়েস, হীয়ার আই এম, বট ডোর্ট ডাল টু রাইন্ড,

জুপা

ঐগোন্দা ডিরেক্সন অমুক পিরিবা, ডাল পামদ্রগা পামদে  
হারয়ু-। কমপ্রোমাইজিং নত্ৰবদি নং ঐগী ইউনিটি মাংখিগনি

জুপী

য়েস, য়েস, (জগোই শাই মতোমত) নাউ আই এম ডালিং  
ক্যান্ট ইউ সি।

জুপা

(জগোই শাই) আই সি আই সি।



### প্রোকেসার

চহি লিশিংনা খুজিং ওই, হৌত্রবা মতমদা লৈরম্মী মথোয়  
লৈরম্মী নখোয়গী নখা পোন্দনা—। ডারগিন নংনা শেংনা  
অমুক্তং তাকপীয়—। ইন্দিয়ান ওসিনদা লুপথিঙে নিংগিবা  
থোক্তরবা মথোয়গী থোনা—। মফল্লা, মতল্লা থৌদোক  
রাথোকা মথোয়বু মথোং মখুং পুন্দুনা থাওয়া ওমদ্রবা পিরিরক্ত  
ওফ টরশিয়্যাবি. দি টরশিয়্যারী পিরিয়ড, শম ভাক্তা, মশা  
পুশা—মকোর চোবা, মনাকোং শাংবা—

(জগোয় শাবা লেপতুনা )

কুপা

ঐ অন্নানবা অমা চংখরে ।

কুপী

( জগোয় শাবা লেপে ) ঐ খংদে । নিংশিংবা খোক্তবে ।

কুপা

(রাখন ভোনা) মহ, চংখিবহু—ইহ্ম খাদনি, কানেনসী  
মৈশা খংহোদনা ঐনা হায়খি কালেন থা রান্না শাই হারনা  
নঙোন্দা ।

কুপী

কন্নাম কুইরবা ?

কুপা

ইহ্ম খাদা

কুপী

( জগোয় শাবা লেপই ) ইহ্ম খাদি হুজিফি

কুপা

অহদি অহদি, মসি চুখা তারত্রা—মসি চুখা তারত্রা ? ঐখোর  
পোল্লকপা কুইজি রান্না নৌরি ।

হুপী

রেন্স, হাও রং ইউ আর, দি রংগেট ডক ডেম ওল রেন্স

হুপা

(রেন্সই হুপীদা অমুক) চুম্বী নং কয়াদা নৌগ্রবনো ?  
হাও রং ইউ আর ?

হুপী

হান্নবদি হান্নদোকগ্রে অহবু এহাক হাকম অসিদা ইশামক্লা  
হান্নবদি ওমলোই, নোরগা কৈদোবা নোদরগা কৈদোবা ?  
এখোয়না খুদিংমকপু কহোল ভৌকম থোকই ।

হুপা

মহুদি শোরজবনি এখোয়না কহোল ভৌরি, ভৌহুনা লাকই ।

প্রোফেসার

এ খংই স্পেস এ খংই । রাল্ড ইন স্পেস (হুপা হুপী  
অনিমক ইশোন শোইহু) রাল্ড ইন টাইম, এ খংই, সৎ  
কোবা অমা লৈ ।

(হুপা হুপী অনিমক খুন্স খুদক কুহুইন) সৎ কোবা অমা ।  
মতম কোবা, পুন্সিং মশক খংদবা - মশক খংদবা ইনভিজিবল  
উবা - কংদবা, ময়ান্না তিনহুনা প্রমান ওইখিবনি, মহুবুদি  
মঙাল ওইরিবা - । "O" শূন্য '৬৪না ভেবু অমা শাই ।

তেজ অমা, তেজ, তেজ (খাঁস্থ) যেস দি সন'স ব্রাইট রেজ ওন দি বাল,  
 ফক্সাংদা ভাবা কোরৌহন বগী মশেকুন্দা। দি সিঙ্গটিফোর তেজ =  
 হন বেণ্—বেণ্, দি ডষ্ট, লৈফ্, উফুল, সিঙ্গটিফোর বেণ্ = হন।  
 পল, হুটি মীন্ট বাই পল (খাঁস্থ) যেস হন মোমেন্ট, মীকুপ অমা।  
 পল ৬৭না দন্দা। দন্দা ৪না প্রহর অমা। প্রহর ৪না  
 জুংখিল অমা। যুথক ৪না অহিং অমা, যুথক নিপালনা দিন  
 অমা দিন ৩৬না মাস ১—। মাস ৬না অয়ন ১, অয়ন ২না  
 কুম ১। কুম অহুমনা বয়সবীজ ১, বীজ অহুমবু অহুমা পুরিরগা  
 নবগ্রহান্দ। হুজিক পুরিরে, হুজিক পুরিরে—নবগ্রহান্দবু অহুমা।  
 ওঠরে চক্রাক ১। চক্রাকবু ৪না পুরিরগা ঐনা ফংই অন্ধি সংখ্যা।  
 মথং লৈরি অন্ধি সংখ্যাবু ৪না পুরি অক্কাকান্তী ফংই। পুয়মকসি  
 করম্মা ফংলিবনো ঐনা। করি করিনো ঐনা হুজিক ওংখিব-  
 শিঙহু। করম্মা থৌদোকশিংসে ওঠথোকপম থোকনি। অগিমা  
 করৌহনবা হুমিং, থা, থরানমীচাক, অইংবা—অশাবা, অচোৎপা  
 অকংবা, মঙাল ১ অমথা ১, হুমিংথোকপা হুমিংতাংবা—অহাংবা—  
 অহাংবদগী তরং, তরংদগী অইং-অশা, অইং-অশাদগী—নো-নো  
 মসি চুমহনব যাদে।

থরাই পান্দবশিংবু—থরাইপানবগী মথকল ডোমিনেট তোহুনা  
 পানবা য়ারত্রা? য়াত্রা? য়াবগুয়দি তোনরে। অহু ওইরবদি  
 ঐহাক ফিলোসোফি শিজিন্নবা তাই। হুজিক ঐগী ইক্ষমদা  
 ফিলোসোফি এসেনশাল ওই। ওইরে—অসিগুন্ডা মিসটিকেল  
 ঐহা থিকিং অসিদগী লাপ্পা চংথোকুনা অশেংবা অচুখা অহু

ধংবা গুলনবা, ঐ হুজিক পামলে (লাওই) পামলে নেকেড  
 ট্রুপ :। অসিটিসিহুম অ্যাও সিপোলিজম ~~কই~~ মঠে, ঐ পামলে,  
 ঐহাক অসিগুহা মঠে মঠে মংলান অসিহা চোহনা লৈবা  
 গুলরোই, ফাংনবা, পুনশিনবা, তোরিবসিনি হুজিক ঐ নেকেড  
 ট্রুপ অহু পামলে ।

হুপা

(রা ডাংনা ডাংনা হোগৎলকই) উং ঐগীদি খনগদবমঠে  
 খনবা লোইরে । নহাক করি খল্লি ?

তুপী

(রা ডাংনা ডাংনা হোগৎলকই) খল্লি—। হোখিবা পুম্মক  
 চিংশিন্দুনা, তুংগী ধোনা পুম্মকতু চিংশিন্দুনা করিনু লৈরমহে  
 ঐখোরনা গুহতনি উরিবসি । পোলিটিশ্যান, সাইকোলোজিষ্ট  
 শিং কিলোসোকর, নিংখোশিং, লমজং খোবশিং শাবী  
 শানোশিং—

হুপা

গুম্মকনি, ঐখোরগী কল্লোলাগী মখাদলা লৈনখি, লৈরি অহুম্মক  
 লৈরি ।

হুপী

(হাখন ভোনা) অদুব মখোরনা হারনৈ ঐখোরগী অরোরবা  
লৈ হারনা।

হুপী

(খওইদনা) ঐখোরগী অরোরবা লৈ।

হুপী

অহুয়া মখোরনা লোঁনৈ।

হুপী

(নোকই) এও ওফ দি সিভিলাইজেশন হা হাঃ হাঃ  
করিগীনো মখোং ওকুবা অসিগুবা অরানবা অক খুৎহোং  
অসিদা নংনা মাইও ভোরিবা। ওল ডিজ ফিলো-  
সোফরস আর ওল্ড গোটস, ওল্ড গোটস (মতৌ ভমই)  
(খোংছনা) ওল্ড গোটস ব্লীট লাইক ডিস (ওনশল্পস্বী) প্লীজ  
গিভ মি দি মিনিং ওফ বাক বাক বাক লৈতে মসিগী  
মিনিং লৈতে।

প্রোফেসার

লক্সে-ঐবু লক্সে। ২২২২২২ মশকপুবা রাইহিংসি  
ঙাংলে করি—

হুপী

কারদবনি মাইও ভোরু ওল ডিজ ফিলোসোফরস আর  
ওল্ড গোটস।

প্রোফেসার

অহোরননা—। ডাও—। অহোরননা ঙাংলিবসি

স্বপ্নী

মখোয়গী শু ধোনা খর খরদি লৈরমগনি । ঐখোয়ব  
অরোয়বা মফম অমদা লৈহনবা হুঙ্গী - ।

স্বপ্নী

হজিককাওবদা নং মাইও ভৌরি । মীওইবা হান্নবসি  
ওমনিপোট্টে নন্তে । অহুগা সিভিলাইজেনবু করমনা  
মীওইবশিংগী হোৎনবা মখা পোন্না লৈগদৌরিবনো ? মত  
ওটখোকপা রাদে । মফম মতম খোদোক রাথোক অসি  
ওম্নমকসি লৈরিঙে করন্না মীওইবশিঙনা অহুক চাওবা ফন্সাল  
অহু কাকম থোকই—! মীওইবা ॥ মতমগী মখা পোনগ-  
দবনি, মীওইবা! মফমগী খোদোক রাথোকী অহুগা ওম্নমকী  
মখা পোন্নাগদ লৈগদবনি - মখোয়গী ধোনা সিদগী হেনবা  
রাদে ।

প্রোফেসার

ঐ করি ভৌবা ওমলি । ওঃ কৈদৌবা ওমলি ঐ অরোকপা  
ঙা ওইরে । ঐগী খোঞ্জেল লৈতরে এ ক্যাপটিভ, এ ক্যাপটিভ  
ক্যাপটিভ ( মপি তৈথোকই )

এ ক্যাপটিভ অ্যালোন ইন এ ডনজন

আই ডুরেন্ট (মপি তৈথোকই)

এ ক্যাপটিভ, এ ক্যাপটিভ (কপই)

দুপা  
অজিত পুং করা ভাবে ?

দুপা  
হৌজিক পুং করে ভাবে ।

দুপা  
মুজম রাখলি ।

দুপা  
রাখলি ।

দুপা  
ভাইবা ভাই [কমঠে]

দুপা  
ভাইবা ভাই [কমঠে]

### প্রোফেসার

[বানি] ওঃ ওঃ ওঃ ॥ হৌজিক পুংলোই লোইয়ে । হকচাং  
সি পুংচোক চোকধরে । ষ্টীল ষ্টোরী ওক মাই মাইও ইল  
এরী ইমপক্ষেট । মসিগী মমাংদা এ কৈমৌখি ? এ ঞংখিগজা ?



[হাখন তৌই] খুঁজি পুঁজি দি কান এক খানখানিয়া, হি  
 প্রিয়াটন. স্নেহরস দু. দুখি দু, এপদ. দু. খান দু - লেখিনবর. হি  
 নিঃশিখা খোকনি। ৩৩.০০০.০০০, কুমদাশিঃসি হৌ. ৩৩.০০০.০০০  
 সেনোয়োটিককী মতম। - এই কলোবসে। এই কিতব যাবা  
 পুঁজি. হাখন খেবা। খেবা নহে অপঙ নহে, নান্না হাংপা  
 নুহে, মতমহুদা এ অশুকী মতক নিঃতগুনি মতমহুদা মকর  
 মতম. অতুগা খৌদোক হাখোকশিঃসি। অশুক গোনা লৈনবরবরা ?  
 [খই] লৈনবরমদে। লৈনবরা খোকবা। । ই খংদে। খংদবগা  
 লৈতবগা উদবগা করি খেই, করি খেই। মীংভাংবরা  
 কোবৌহরা লিঃ অমগী মঙাল করিশ্ব এইদে। ই খংদে।  
 অহু ওইবদি লৈখিদে। মীংইবনা মহৌশা লাইরেবীগা খংন-  
 রিবসিগুম অকরা লাংখং অহু খেংখিববা ? মোন'স ফাইট রিড  
 নেচর ( ডক হাই ) নো—নো নো - হায়সু ওষ্ট্রালোপেথিউস,  
 হায়সু প্যার্যানথোপস হায়সু জেনয়ানথোপস, নখোরদবু ওসি  
 ঐডোন্দা ওংলিবসিগুম থরায়পান্দবশিঃসিন। তমখিনা ওংখিবরা ?  
 খুমু - হ্যাণিলিস—নখোরসু খুমু—(ডাওবগুম) খুমদে। নখোর  
 কনাগু খুমদে। ডেন, আই মষ্ট ফাইট রিড ডেম, নাহোকনি।  
 (মঃকুমক নোমই, হাই, নাহোকদবগী) নাহোকনি। ঐ.....  
 নাহোকনি (ডমদে) ওঃ ওঃ ওঃ এ ক্যাপটিভ ক্যাপটিভ এ পুওর  
 ক্যাপটিভ। নাও আই এম অ্যালোন, [কলী] বারে হকচাংসি,  
 ওমঠে খেংনা চোকথরে। করিশ্ব ওমদরে। পুক অসে লামনা  
 লোয়রে, পুক অসে লামলে। চরি অসি তংলে। এই (বায়)

ঐবু, ঐবু অরাধসি কোকহল্ল । সুগমী ঐ বিহুংদি ঐখোকহল্ল  
 অরাধসি কোকহল্ল। পবোধীদী অনঙবা ঐ বিহুংদি ঐখোকহল্ল  
 ঐবু । অঙাংবা ঐ । পেয়া ইয়াসিদগী, ঐ বিহুং ওহল্ল (ওগে  
 ভৌই) সুগমী - বিহুং । খুয়া অমত্তা ওটরবত্ত (ওবা খেমজৈ)  
 ঐ ওনিংবনি ঐ - । [ওদে - যাদে] ওদে - ওঃ ঐ ওদে ও ওনিংভাই  
 “ঐ” ঐগী নৈতরে, খুয়া অমা কাওবা ইয়াসিদগী ওনিংভাই ঐ  
 ইয়াসিদা য়াওদরে - ঐ ঐ চেন্দরে । অঙদি, অঙদি পুতী অরাধসি  
 ফরম কোকনি (খৌম) ওগনি - [ভেমশিংননা] ওগনি (খেমই)  
 ওগনী..... (খেমই য়াবা নৈয়ে) ওদরে । ঐ ওদে । পুক  
 অসে লামে [লেকথৈ] ।

হুপা

পুং করা তারে ?

হুপী

পুং নিপাল চপ চানা তারে ।

হুপা

অহুদি ঐখোয়গী লনশ আয়ারনি হুজিক ।

হুপী

যাগি লনশ আয়ারনি (যায়কৈ অমদা)

সিদা লৈরে (ওম্বোরকই)

(হুপা য়ার লৈ)  
 শেম শারে—  
 (হুপা য়ার লৈখোরকই)  
 লেংলসি  
 হুপা  
 (হাখন তারকপত্তম) ও ! (কমইখৈ)  
 হুপা  
 চারসি.....(কমথকরগা)  
 হুপা  
 (হাখন তারকপত্তম) ও !  
 হুপা  
 চা—  
 হুপা  
 খেছ ইউ  
 হুপা  
 শজোষ  
 হুপা  
 ও ! থাগংচরি।  
 হুপা  
 ও! থোংবা অহাও অহাওবা— ।  
 হুপা  
 অহাওবা খেছ ইউ

কুপী

কালেনগী কৈশা কোকপা, ঈশ্রবা  
ঈশ্রম উনখাক বৈহম্বা, লুখুনবা  
ঈলবা শারবা, ধুম্বা হৈ মই - ।

কুপা

মখল মখল ! থেঙ্ক ইউ

কুপী

মহোশাগী হৈ-রা - । বাইট্যামিন

কুপা

এ, বী, সি, ডী, ঈ অ্যাও জেড । থেঙ্ক ইউ

কুপী

য়েন থোংবা, মখোং মখুং

থবোন্দী থরায় মনিংখা লীংজেন,

মখীক মখা, মুংলিবা অহুগা

য়েনগী তুংগী পুলিগী রাখন মংলান করা

অডোবা অথোংবা করা করা ।

কুপা

ও (হরাওনা) এক্সপ্লোইটেশন ! এক্সপ্লোইটেড

এক্সপ্লোইটরস ওয়মক অডোবা অরোবা

ও, কে, থেঙ্ক ইউ থেঙ্ক ইউ

( চায় থকই । ঈচীক চীকই )

মুপী

( চারমুদগী রাখন খস্করগা মতোমতা )

হোটেলস অ্যাণ্ড কন্স্ট্রাক্টিভ হাউসেস - ও ; কাইট ডিক্রেন্ট -।

মুপা

( চানা চানা ) ইন্ডিয়ান টাইপ ওফ হোটেলস

মুপী

(মতোমতা) ইন্ডিয়ান টাইপ ওফ হোটেলস

মুপা

ইউরোপিয়ান টাইপ ওফ হোটেলস

মুপী

(মতোমতা) ইউরোপিয়ান টাইপ ওফ হোটেলস

মুপা

অ্যাণ্ড হোটেলস ওফ জাপান টাইপ

মুপী

[মতোমতা] অ্যাণ্ড হোটেলস ওফ জাপান টাইপ ।

[ ঐচীক চীকশনৈ ]

জুপী

[কুইনা তুমিন লৈরহদগী মতোমতা । লক্ষীদা লমজাওদা  
পার্কতা, ষ্ট্রীটতা, অপুম-হজ্জাই খুল্লীবা মখোয়শিংসিগা  
ঐখোয়গা .....করি মরি থোঠৈ ? (খৈ) ক রসু থোক-  
হনবা য়াদে । নং খংই হায়না খুমগজা মখোয়শিংসিব ?

জুপা

কনাবু ( চাবা লেগী ) কনা কনাবুনো হায়রিবহু ?

জুপী

ডিজ সেকেণ্ড ক্লাস পিপল, ডিজ থার্ড ক্লাস পিপল, মিডল  
ক্লাস পিপল, ষ্ট্রীট অ্যাণ্ড প্যান ডুয়েলরস  
চাক্রীবশিং লুখাক খুল্লীবশিঙ চরী তংলবশিং—।

জুপা

নো, ( ঈং খংই—শাওই ) ঐ খংদে । আই ডোর্ট নো !  
খংদে । খংলবসু খংদে । ঐ খংলবসু খংদে । (মতোমতা)  
অহুবু মখোয় অশুম অশুম উই । আই ক্যান সি মোড়  
অ্যাণ্ড মোড় ওফ ডেম ! মোড় অ্যাণ্ড মোড়-লেগুবা—।  
মাংবা লৈতবা । তাথরকনা লৈতবা—। (মমীং খুমতুনা  
খাংলে ) মসি ওইবা য়াদে । ঐ উদে । স্ককউ উদে ।  
ঐ খংদে । মখোয় লৈবরা ! মখোয় লৈতবরা ! ইমাংদা  
মীমাংদা—। সেকেণ্ড ক্লাস, থার্ড ক্লাস, মিডল ক্লাস লুখাক  
খুনবা, চাক্রীবা, ষ্ট্রীট অ্যাণ্ড প্যান ডুয়েলরস ।

বাহ্য অহু হংলকহু

মহু হংলকহু

ধেংনব্বিসি মথোয়গা স্তম

ইত্তৎ তৎতনা মকম খুদিংদা ।

মহু হংলকহু করিগী হায়বহুহু—।

হুপী

নং মথোয়গী খোল্লাও খলিবা নত্তরা ?

হুপা

মথোয়গী খোল্লাও !! ( নীংশিংই ! নীংশিংই )

হুপী

মথোয়গী অমতা ঙায়ববা খোল্লাও অহু !

হুপা

নীংশিংলক্লে ( নীংশিংলক্লে ) মথোয়না লাওই—

হুপী

(লাওই) “পেট দি সোন, নেভর মাইও দি লেগস স্ম্যাও  
অর্মস।”

নত্তরা ? হিঙলগা লোইরে । মথোয়গীদি হিঙলগা লোইরে !

হুপা

.....মসি নত্তরা !! হিঙলগা লোইরে ।

মথোয়গীদি হিঙলগা লোইরে ।

হুপী

“পেট দি সোল, নেভর মাইও দি লেগস অ্যাও আর্মস”  
মথোয়দা লমচং শাক্তং লৈতে, মীং পানবগী কান্নব লৈতে  
গ্রামার মথোয়দা মিনিং লৈতে, মথোয়দা লোঞ্জনগী কান্নবহু  
লৈতে ।

হুপা

চুম্বে । মছু অচুম্বনি - । মথোয়দা লোঞ্জনগী কান্নব  
লৈতে । .. . মথোয় শানী । মথোয়দা কজ্বা  
লৈতে । চৎনবী মথোয়না মশক খংদে - । .... চৎনবী  
মথোয়না মশক খংদে ।

হুপী

অত্থনবু লাওরিবনি (লাওই)

পেট দি সোল, নেভর মাইও দি লেগস অ্যাও আর্মস ।

হুপা

মথোয়গী লাইফ - বন রে ট্রাকিফ নি

হুপী

মথোয়গী খোল্লাওনি (লাওই)

হিঙদবা সাদে ।

হুপা

মাত্রী চুম্বে - হিঙবতনি

প্রোফেসার

নাও ডে বাট ওনলি টু একজিট



বরমহনা, মদুদগীদি পুন্নমজুদগী মখোয়না মখোয়গী অমত্তা  
জান্নব। খোলাও ওইনা লাওনরকইবনি—

পেট দি সোল নেভর মাইও দি লেগস অ্যাও আর্মস,...  
নেভর মাইও লেগস অ্যাও আর্মস .... নেভর মাইও—  
মীংকী য়াগী, নাকোংগী, উনশাগী, পুন্নমকী। পুন্নমকী শল্প  
পোলাঙগী, ফীজোংকী—, অমম অঙানগী পুন্নমকী । পুন্নমকী  
মফমদ। কারবগী মরী'ছ করি অমত্তা থন্নগল্প—।

ও! লৈ শ্লপগী অমত্তংদী লৈ ।

হিঙবা ॥

হিঙবা ॥

হিঙগদবনি— । শোয়দনা হিঙগদবনি ।

ও! .....ও! . ও!..... চরী অসি তংলে ।  
চরী অসি তংলে । ঐ খুজোক অমত্তং, শ্লপগী অমত্তংদি থবোদ্বী  
অসিদগী ওগে— । ঐ ওবা পান্মী । ঐ খুজোক অমত্তং শ্লপগী.....।  
অহুম ভৌরবদি অরাম খৌরাংবসি থরমখৈদি কোকনি ॥ শোয়দনা  
কোকদবনি— । হকচাং অসি অরাম খৌরাংবনা কাহংলে— ।  
অরাম মৈচাকসি কোকবা, অনঙবা । ঐ, ঐ খুজোক অমত্তংদি ওহল্প  
ঐবু ওহল্প— । ঐ ওগে (থেমজৈ, ওদে...) ওরক্তে [লাগুনা কপটৈ]  
ও...র.. ক্তে ।

কুপা  
 ছজিক পুং কয়া ভারে ?  
 কুপী  
 ছজিক পুং মাপল চপ চানা ভারে ।

প্রোফেসার  
 খোক্তরবা !!  
 নীংশিংবা খোক্তরবা । ছজিক্তি উন্নমক— মানা মানা  
 খোক্তপা .....তুমীন তুমীন লৈনরে । করিক্তম্বা অমত্তা তাদরে ।  
 নীংশিংবা মত্তনা নাকোংসিন! তাবা ফটক্তরে—। (বাজে)

অহুবু.....

খুদম কন্ন, কন্ন কন্নাবুদি লৈরি লেংদনা উসিন্ত ।

বান্ড হিটরী সো অজ ।

হাও ম্যানকাইও প্রোগ্রেস ফ্রোম দি লোএষ্ট সোসিয়েল  
 সিস্টেম টু দি হাইরেস্ট (মানীংদে) ইশাগী বাকমদা ইশানা

বাদবা (নীংখিংই) রাই—। রাই। ঈশানী বাকমদা ঈশানা বাদবা  
রাই—।

বাদে বাদে। নো—নো—। মসি নহে। ঐ মসিদা বাবা  
লৈভে।

ফোম লোএট টু রাইয়েঙ

বাদে। বাদে। বাদে। .... রাজবদী ? (খঁই)

(কমা লাওই) ছজিক মীওইবনা.....

মীওইবনা অহৌবহু পামলে। .... প্রিমিটিভ !! মসিনা করে—।

(নীংতমা হোনা) করে মসিনা করে .....

প্রিমিটিভ (হৌই)

লোএট (হৌই)

বেগিনিং (হৌই)

প্রি, প্রি, প্রি, প্রি, প্রি, প্রি,

খাউজ্যেওস প্রি,

(লেগখি)

সোসাইটি ইজ কমপ্লেক্স  
সোসাইটি ইজ এ কমপ্লেক্স সোসিয়েল ওরগনাইজেশন যদিদি  
পারদবনী ( কবী ) সোসাইটি ইজ কমপ্লেক্স ।

ভূপা  
পুং কমা ভারে ।  
ভূপী  
ছত্রিক পুং ভরা চপ চানা ভারে  
ভূপা  
অদ্ভুদী কলটিটিউশন অমা শেখা ভারে  
ভূপী  
ক্যাউণ্ডামেন্টাল লো ওক  
ভূপা  
হিউম্যান সোসাইটি  
ভূপী  
শেমথরে মছুদি শেমথরে কাওরবরা  
ভূপা  
মহু চানবা রাজে নাও এডেজ ডে বিকেম মোড় অ্যাও মোড়  
পরারকুল ।

হুপী

পরারফুল !!!

হুপা

পরারফুল !

হুপী

নভে ..... মসি ওইবা য়ারোই

হুপা

নভে .... মসি ওইবা য়ারোই

হুপী+হুপা

নভে মসি ওইবা য়ারোই

নভে মসি ওইবা য়ারোই

নভে মসি ওইবা য়ারোই

প্রোফেসার

আঃ .. (খাংবা ওমদে) আঃ ..

হুপা+হুপী

নো ইট চপ লেগ্নী)

হুপা

হুজিক পুং করা তারে ?

হুপী

হুজিক পুং ভরামাখোই চপ চানা তারে

ভূপা  
 অহুদি নন্দবা রাই  
 ভূপী  
 চুয়া মভমসি খেংলে  
 ভূপা  
 শেষ খারো  
 ভূপী  
 মকে শেম্মলি

ভূপা  
 ঐ কেবা হোরে—। (মকী লৌথোকই)  
 ভূপী  
 ঐ কেবা হোরে (মকী লৌথোকই)  
 ভূপা  
 করে— (মথং মথং লৌথোকই)  
 ভূপী  
 করে..... (মথং মথং লৌথোকই)।

হুপা

কেবা লোইয়ত্রা ? ( ফি শেত্রে )

হুপা

লোইত্রি - ( কী পক্রে অমতা )

হুপা

স্বাদী ( দৈখোম তৈ উফুগ তৈ ..তৈ )

হুপা

করিনো ?

হুপা

স্বাদী ( তৈ তৈ তৈ তৈ )

হুপা

কেবা !! ( নোকেই ) কেবসী ডিকিনিশন অহ লায় -

হুপা

পেগা নমায় ঈমায় রেঙনসি ( তৈ তৈ ..তৈ তৈ !

হুপা

( স্বাখন ভোরকই ) চুপী

এবু রেঙনসি এগী ইখোনি ।

ছুপা

লম্বীদা লম্বাওদা খুদিংমস্তা..... ঐবু য়েঙহনবা  
ঐগী ইথোনি-। ( তৈ তৈ তৈ তৈ তৈ )।

ছুপা

লৈ শাংলি-। তৈবা লেপলে )  
য়েন্নীং খাদ-ত, খোইমুশিঙ পাইরকই ।  
খোইমুশিঙ পাইরকই ( তৈ তৈ-ত । )

ছুপা

লৈ শাংলী য়েন্নী খাদ-ত খোইমুশিঙ পাইরকই ।  
লৈ শাংলী য়েন্নীং খাদ-ত, খোইমুশিঙ পাইরকই ।

ছুপা

কেবা !! মীনা য়েন্নবনী । মীনা ঐবু য়েন্নজ়ে । মীবু  
সুমতংপ রাংলে-। রাংলে । চাঙ তারে । [য়েঙজ়ে]  
ঙসিদি (হরাওই) ঙসিদি মীপুম খুদিংনা ঐবু য়েন্নরগনি  
(হরাওই) মীংকম হোংদন। ঐবু য়েন্নরগনী ....

ইশা অসিদা ফী অমত্তা পক্তরে ।

ছুপা

খোইমুশিঙ পাইরকই লৈ শাংলী, খো-ই-মু .....



তুপা

ঐ কেবা লোইরে চংলসি

তুপী

খোইম্মশিঙ পাউ...( নীংলিংই ) লৈরে ( হরাওই )

লৈরে ঐগী মতিকচাবা ফীজোল লৈরে.....

চংলসি —

( অনিমক চংপা হোই )

প্রোফেসারগী ডক

হাঃ হা—হা - হা ( পেঙ্গা নোকই ) ম্যান'স ফাইট রিদ  
নেচর—ম্যানস ফাইট রিদ নেচর, রিদ টাইম, প্লেস, ম্যান'স  
ফাইট রিদ নেচর ( চোঙধোরকই )

প্রোঃ

( লেন্সী নীংতলা ) করিনো !! ঐ করিনো অমা তৌরে ।  
ঈশীংদা তাওবা হীজাওত্তম ঐ ইয়াং রাংলে । করি  
তৌরম্মদগী অহুগা করি তৌহুনা ?  
করি তৌরম্মদগী করি ভৌহুনা ?  
করি তৌরম্মদগী করি তৌরতুনা রাংলীষা ।  
রাংলে হারবসি ঐ ঝলত্রা ?  
রাংবগী ওপোঁতনবা রাংবগী ওপোঁজিট ( নীংলিংই )  
অরুদা—!! অহুদী ঐ লুম্ভবরা । ঐ লুম্ভবরা ?

ছুপা + ছুপী

ঐ তুমলে (তুমল্লী) ঐ তুমলে।

ছুপা

চান্নবী নংতদী হিঙহৌ

ছুপী

নংতদী হিঙহৌ চান্নবা

ছুপা

চান্নবী ইনাক নকশিল্লকহু

ছুপী

ঐ চংলে; চংলবনৌ—, নকশিল্লকহু

ছুপা+ছুপী

খরায় তঙখায় অমা তুমলে। ঐ চংলে।

নং ঐ শন্নবা—সাদে। নকশিল্লকহু

নকশিল্লকহু—। ঐ চংলে—।

প্রোঃ

ঐ, ঐ ওইরিভা? (হরাওই) ঐ রাংলে। লুমখিবরা?

লুমখিবরা? লুমদনা রাঙবা! লুমদনা রাংবা লৈভা?

মহু রাভা?

করি পোংলুমদি পুখি ঐ? পোংলুম পুরবা তাই।

করিদী পুখী—। করি পোংলুম পুখী—?

লংগোঈন্যাই

ভূপা+ভূপী

(অনিমক পুষ্পহুম ভূমলী) আঃ আঃ

প্রোঃ

নীংশিংলে (হরাওনা) ঐ অশাওবা খোঙচং অমগীদমক  
শেম শারবনি—। অহদগীদী (খই)

ঐবু মখোয়না ফাজন্দুনা থমখীবনী। ফাজন্দুনা থগ্ন  
নীংশিংলে। তশেংনা ঐ নীংশিংলে—।

প্রোঃ

ছজিক মখোয় কদায় চংথ্রে ?

মখোয় কদায় চংথ্রবা ? ঈমাংদা... মীমাংদা, ওন্নমক—  
পুন্নমকী মাংদা তুমা মাংথ্রবা !! (য়েংই লৈনা লৈনা)

মাংথ্রে (হরাওই)

মাংথ্রে (হেমা হরাওই)

মখোয় ওন্নমক, মাংনথ্রে . । (হরাওই, হরাওই)

প্রোঃ

উঃ - । হুজিঙ্কি উয়মক

অমগী মথংদা অমা নীংখংলক্রে - ।

ঐশী খোং—চংনবা । খুং-মীং-রা-নাভোন --হা-হা হা  
হা হা হা ( পেয়া পেয়া নোকই )

প্রোঃ

নীউশা হোল্লু

হোল্লো ।

কল্প—ঐ কল্প

কল্পে— ।

কথা—কথা, কল্প

কল্পে ।

হোল্লো, ফল্লো, নোক্রে, কল্পে হা—হা—হা—হা

প্রোঃ

চংলো—( মখোং থাই ) থাঙলো ।

খোং থাঙবা—

য়েং অল্পঙ্গী ওই

য়েং ওই, য়েং ওই, য়েং ওই, চংলো চংলো ।

প্রো:

ঝারে—চংলে— । নাও ফ্রি—নীংভমলে । ( পেয়া নোকই )  
ছজ্জি নীং—ভমলে

প্রো:

নো নো ( ও খোংনা কপলী ) ঐ মহ় য়াদে ।  
অমুক হনবা, —ঐ অহ় পামদে । নো ঐ হনবা পামদে ।  
[খাংই][য়াদে] ও: ও: ঐহাক হলে, ঐগী কনাসু লৈতরে—,  
নাও.....নাও  
হিয়ার ইজ এ পুওর ক্যাপটিভ

হুপা  
হজিক পুং কয়া ভারে ?

হুপী  
হজিক পুংশিং হৌদরী

হুপা  
অহুদী ডাইবা তাই — । (ফমথৈ)

হুপী  
ডাইবা তাই — ।

হুপা  
ঐখোয় মমাংদসু ডাইবতঃ ওটরকখী

হুপী  
ডাইবনা পুন্নমকসি ওইহনখিবনি

হুপা  
য়াসবা অহুগা যানদবা

হুপী  
মহুনা পুমতোপ তোপ্লা রাকন্নী

হুপা  
অহুবু মঙাল অহতং লাকপা ওইসু

হুপী  
অহুদগী অমুক অমখিবা মহুশু য়াগনি ।



সাহিত্য একাডেমী এরাড ফংলবা—পাচা

(১৯৭৪)

হয়াদ বেগম	১বা ফোংবা—১৯৬৭
	২বা ফোংবা—১৯৭৫
না তাখীবা অহল অমা	১বা ফোংবা—১৯৬৯
	২বা ফোংবা—১৯৭১
	৩বা ( প্রেসতা )
ইফাল অমশুং মাগী	
ঈশীং হুংশীংকী ফীভম	১বা ফোংবা—১৯৭২
	২বা ফোংবা—১৯৭৫
হজ্জ	১বা ফোংবা—১৯৭১
অনৌবা পাও অমা	১বা ফোংবা—১৯৭৩
	২বা ( প্রেসতা )
লম অসিদা ঐবু থংবা	
অমজাদৌ ধোরকপা ফৈ ।	১বা ফোংবা - ১৯৭৫